



**Anhang
Annex**

**Konformitätserklärung für einen Druckbehälter
Declaration of conformity of a pressure vessel**

Konstruktion, Herstellung, Prüfung
Design, Manufacture, Examination

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach Richtlinie für Druckgeräte
97/23/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. Mai 1997
Operative Conformity Assessment according to Pressure Equipment Directive
97/23/EC of the European Parliament and the Council of 29 May 1997

<p>Druckgefäße: 'V Vorschaltgefäß', 'EB Entschlammungsgefäß' universell einsetzbar für Heiz-, Solar- und Kühlwasseranlagen. Pressure vessels: 'V in-line vessels', 'EB dirt collectors' for operation in Heating, Solar, Cooling Plants.</p>		
Angaben zum Behälter und Betriebsgrenzen Data concerning the vessel and working limits	gemäß Typenschild according to the name plate	
Beschickungsgut Operating medium	Wasser gemäß Typenschild Water according to the name plate	
Normen, Regelwerk Standards	Druckgeräterichtlinie, prEN 13831:2000 oder AD 2000 gemäß Typenschild Pressure Equipment Directive, prEN 13831:2000 or AD 2000 according to the name plate	
Druckgerät Pressure vessel	Behälter: Artikel 3 Abs. 1.1a) 2. Gedankenstr. (Anhang II Diagr. 2) vessel: article 3 paragraph 1.1a) 2. bar (enclosure II Diagraph 2)	
Fluide Gruppe Fluid group	2	
Kategorie (Behälter) Category (vessel)	Modul module	Kennz. gem. Druckgeräterichtlinie 97/23/EG Label acc. to Pressure Equipment Directive 97/23/EC
I, II, III, IV	B+D	CE 0044
Benannte Stelle für EG-Baumusterprüfung (Modul B) und Bewertung des QS-Systems (Modul D) Notified Body for EC inspection (module B) and evaluation of quality assurance system (module D).	RWTÜV Systems GmbH Langemarckstr. 20, D - 45141 Essen	
Registrier-Nr. der Benannten Stelle Registration No. of the Notified Body	0044	
Hersteller: Manufacturer:  Reflex Winkelmann GmbH + Co. KG Gersteinstraße 19 59227 Ahlen/Westf. Germany Telefon: +49 (0) 2382 / 7069-0 Telefax: +49 (0) 2382 / 7069-588	Der Hersteller bescheinigt hiermit, dass Konstruktion, Herstellung und Prüfung dieses Druckgerätes den Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG entsprechen. The manufacturer herewith certifies that construction, production and examination of this pressure vessel are in conformity with directive 97/23/EC.  Franz Tripp Geschäftsführer / Managing director	

Typ Type			Zertifikat-Nr. Certificate No.
reflex 'EB Entschlammungsgefäß'	30 - 100 Liter	10 bar, 120°C	04 202 1 932 01 00079
reflex 'EB dirt collector'	180 - 750 Liter	6 bar, 120°C	04 202 1 450 02 00009

S107138C
Sach-Nr. 9116289
Technische Änderungen vorbehalten